Bosna i Hercegovina
Predsjedništvo
Sekretarijat/Tajništvo

Босна и Херцеговина
Предсједништво
Секретаријат

Број: 17-21-372-2/25
Сарајево, 17. фебруара 2025. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 17-02-2025			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02	21-1-	465/2	V

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет: Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам:

Споразум између Владе Републике Сјеверне Македоније и Савјета министара Републике Албаније, Савјета министара Босне и Херцеговине, Владе Црне Горе, Владе Републике Србије и Владе Републике Словеније о аранжманима земље домаћина у вези са статусом Сталне организације Балканских медицинских снага и њеног особља, ради давања сагласности за ратификацију. Споразум је потписан 12. маја 2022. године у Скопљу, 6. маја 2022. године у Тирани, 25. априла 2022. године у Сарајеву, 6. априла 2022. године у Подгорици, 11. априла 2022. године у Београду и 19. јуна 2022. године у Љубљани.

Будући да је Министарство одбране Босне и Херцеговине надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Домова, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Зоран Ђерић

Прилог:
- текст споразума на 3 (три) службена језика у употреби у БиХ
- акт МИП-а БиХ, број: 08/1-42-05-2-26943-5/23 од 5.2.2025. године

Доставити:
- наслову
- архиви

BOSNA I HERCEGOVINA
Ministarstvo vanjskih poslova

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
Министарство иностраних послова

Кодексни: 02/03/09
Служба за једнице
14.02.2025

MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-42-05-2-26943-5/23
Datum: 5.2.2025. godine

14 -02- 2025
21 372-1

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vlade Republike Sjeverne Makedonije i Vijeća ministara Republike Albanije, Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, Vlade Crne Gore, Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Slovenije o aranžmanima zemlje domaćina u svezi sa statusom Stalne organizacije balkasnkih medicinskih snaga i njenog osoblja, dostavlja se;

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vlade Republike Sjeverne Makedonije, Vijeća ministara Republike Albanije, Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, Vlade Crne Gore, Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Slovenije o aranžmanima zemlje domaćina u svezi sa statusom Stalne organizacije balkasnkih medicinskih snaga i njenog osoblja.

Sporazum je potpisan 12.05.2022. godine u Skoplju, 06.05.2022. godine u Tirani, 25.04.2022. godine u Sarajevu, 06.04.2022. godine u Podgorici, 11.04.2022. godine u Beogradu i 19.06.2022. godine u Ljubljani.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je 20. svibnja 2021. godine donijelo Odluku broj :01-50-1-4339-2/19 o prihvatanju predmetnog Sporazuma, kojom je ministar odbrane Bosne i Hercegovine ovlašten za potpisivanje istog, a koju dostavljamo u prilogu akta.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 68. sjednici održanoj 30.1.2025. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora („Službeni glasnik BiH" 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Sporazuma.

MINISTAR

Elmedin Konaković

Privitak: Kao u tekstu

Musala 2, Sarajevo, Tel: (+387 33) 281-100, Fax: (+387 33) 227-156 - Мусала 2, Сарајево, Тел: (+387 33) 281-100, Факс: (+387 33) 227-156

Predsjednistvo BiH 17-21-372/25, 14.02.2025
Dušica Bećarević, 17.02.2025 10:25

SPORAZUM

IZMEĐU

VLADE REPUBLIKE SJEVERNE MAKEDONIJE

I

VIJEĆA MINISTARA REPUBLIKE ALBANIJE,

VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE,

VLADE CRNE GORE,

VLADE REPUBLIKE SRBIJE

I VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

O

ARANŽMANIMA ZEMLJE DOMAĆINA

U VEZI SA STATUSOM STALNE ORGANIZACIJE BALKANSKIH MEDICINSKIH SNAGA I NJENOG OSOBLJA

Vlada Republike Sjeverne Makedonije, sa jedne strane

i

Vijeće ministara Republike Albanije, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, Vlada Crne Gore, Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Slovenije, sa druge strane, u daljnjem tekstu pod zajedničkim nazivom: "Strane";

Posvećeni ispunjavanju obaveza preuzetih iz Sporazuma između Vijeća ministara Republike Albanije, Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, Vlade Republike Sjeverne Makedonije, Vlade Crne Gore, Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Slovenije o formiranju Balkanskih medicinskih snaga, čija je procedura potisivanja završena 14. januara 2016. godine;

Konstatujući da Memorandum o razumijevanju reguliše rad, finansiranje, popunu ljudstvom i infrastrukturu BMS-a kao i administrativnu i logističku podršku;

Podsjećajući da je Forum za pomoć zemljama Jugoistočne Evrope bio aktivan i plodan forum za saradnju i otvorene razgovore u oblasti odbrane i sigurnosti i da je doprinio reformi sektora sigurnosti, većoj saradnji u regiji i njegovao inicijative pametne odbrane, kao što je uspostavljanje Balkanskih medicinskih snaga pri čemu je Forum zadržao djelovanje na nivou političkih direktora ministarstava odbrane zemalja Zapadnog Balkana;

Imajući u vidu da se na ovaj Sporazum primjenjuje Bečka konvencija o diplomatskim odnosima od 18. aprila 1961. godine;

Potvrđujući osnivanje Balkanskih medicinskih snaga kao multinacionalne medicinske jedinice zasnovane na postojećim vojnomedicinskim sposobnostima učesnika;

Sporazumjeli su se o sljedećem:

Član 1.
Svrha i cilj

Svrha ovog Sporazuma je da se regulira status Stalne organizacije Balkanskih medicinskih snaga, njenih prostorija i osoblja.

Cilj ovog Sporazuma jeste omogućavanje da Stalna organizacija efikasno vrši (izvršava) svoje dužnosti i funkcije kroz potpuno operativno sjedište Stalne organizacije.

Član 2.
Definicije

Za potrebe ovog Sporazuma:

a) Balkanske medicinske snage (u daljem tekstu BMS): multinacionalna medicinska vojna jedinica sastavljena od medicinskih modula koji se formiraju od doprinosa strana;
b) Stalna organizacija (u daljem tekstu SO): stalni mirnodopski organ BMS-a odgovoran za organiziranje i planiranje aktivnosti obuke i mirnodopskih i/ili neplaniranih operacija BMS-a, koji se nalazi u Skoplju, u Republici Sjevernoj Makedoniji;
c) Zemlja domaćin (u daljem tekstu ZD): Republika Sjeverna Makedonija koja je domaćin SO BMS-a;
d) Upravni odbor (u daljem tekstu UO): najviši organ odlučivanja, koji se sastoji od ovlaštenih političkih i vojnih predstavnika svake strane;
e) Prostorije SO-a: Kasarna Ilinden u Skoplju;
f) "Komandant BMS-a" je zvaničnik imenovan za šefa BMS-a a koji je istovremeno i komandant SO-a;
g) "Zvaničnik" je član osoblja SO-a;
h) "Predstavnik" je ovlašteni predstavnik u UO BMS-a;
i) "Ekspert" je osoba koja obavlja privremeni zadatak za BMS osim lica pod tačkama "g)" i "h)" ovog člana;
j) "Administrativno i tehničko osoblje" su zaposlena lica angažovana u tehničkoj i administrativnoj službi SO-a i
k) "Pomoćno osoblje" su zaposlena lica koja pružaju lokalne usluge za BMS.

Član 3.
Sjedište

Ovim se formira SO. Sjedište SO-a je u Kasarni Ilinden, u Skoplju.

Član 4.
Pravni status

1. SO ima svojstvo pravnog lica i pravnu sposobnost neophodnu za obavljanje svojih funkcija da zaključuje ugovore, da stiče i raspolaže pokretnom i nepokretnom imovinom i da vodi pravne postupke, u skladu sa zakonodavstvom ZD-a.

2. SO ima pravo na iste privilegije i imunitete kao i one koji su osigurani diplomatskim misijama u ZD, u skladu sa Bečkom konvencijom o diplomatskim odnosima.

3. ZD je dužna da pruži pomoć u postupku dobivanja relevantnih dokumenata za reguliranje pravnog statusa SO-a, kako bi se ovaj status dobio u roku od 60 dana od potpisivanja ovog Sporazuma.

4. Ukoliko bude potreban bilo koji oblik eksproprijacije, bit će preduzete sve odgovarajuće mjere da se spriječi ometanje ostvarenja funkcija SO-a na bilo koji način. U ovom slučaju, ZD će pružiti svu pomoć kako bi se omogućilo preseljenje SO-a.

Član 5.
Doprinosi Zemlje domaćina

1. ZD će osigurati za SO, za vrijeme trajanja ovog Sporazuma, bez naknade, potrebne sadržaje, uključujući pogodne i odgovarajuće prostorije za efikasno obavljanje njenih funkcija.

2. Prostorije se stavljaju na raspolaganje nakon potpisivanja ovog sporazuma.

3. ZD će osigurati potrebno osiguranje za prostorije.

4. ZD osigurava osoblju SO-a osnovnu prvu pomoć; druga podrška vojnog sistema medicinskih usluga ZD-a će biti pružena u skladu sa važećim međunarodnim sporazumima.

Član 6.
Interni propisi SO

SO može da izda potrebne interne propise koji se odnose na provedbu i organizaciju njenih funkcija, u skladu sa Sporazumom i Memorandumom.

Član 7.
Vizuelni identitet

1. SO može da istakne predmete vizuelnog identiteta BMS-a (npr. zastava i logo), usvojene od strane UO-a u svojim prostorijama i na motornim vozilima koja se koriste u službene svrhe.

2. Motorna vozila koja pripadaju SO-u imaju pravo na diplomatske tablice i odgovarajući status.

Član 8.
Sloboda djelovanja Stalne organizacije

ZD garantira SO-u slobodu svakodnevnog djelovanja.

Član 9.
Nepovredivost

1. Prostorije SO-a su nepovredive. Nadležni organ ZD-a ima pravo da uđe u prostorije SO-a radi obavljanja svojih dužnosti, samo uz saglasnost Komande SO-a ili propisno ovlaštenih zvaničnika SO-a, pod uvjetima sa kojima su se oni saglasili.

2. ZD će preduzeti sve mjere kako bi se zaštitile prostorije SO-a od bilo kakvih upada ili štete, i kako bi se spriječilo narušavanje dostojanstva SO-a.

3. Evidencija i arhiva SO-a, kao i dokumentacija, uključujući i kompjuterske programe i fotografije koji joj pripadaju ili su u njenom posjedu, nepovredivi su.

4. SO je dužna da osigura da njene prostorije ne postanu utočište za osobe koje pokušavaju da izbjegnu hapšenje na osnovu naredbe koju su izdali organi ZD-a, ili za osobe koje pokušavaju da izbjegnu primjenu zakonske procedure ili za osobe za koje je izdata naredba za izručenje ili deportaciju.

Član 10.
Izuzeće od sudskih postupaka i izvršenja

1. SO uživa izuzeće od sudskih postupaka i izvršenja u ZD-u, osim u slučajevima:
   a) kada nadležni organ SO-a odobri uskraćivanje imuniteta od sudskih postupaka. Uskraćivanje imuniteta od sudskog postupka ne smatra se primjenjivim u pogledu bilo kakvih mjera izvršenja ili zadržavanja imovine;

b) protivtužbe koja je u direktnoj vezi sa postupkom koji je pokrenula SO.

2. SO treba da nastoji da rješava sporove putem pregovora ili, ako takvi pregovori nemaju uspjeha, alternativnim rješavanjem sporova, za sporove koji nastanu iz:
   a) bilo kakvog sporazuma o kupovini robe i usluga, bilo kakvog zajma ili druge transakcije da se osigura finansiranje, kao i bilo kakvog garantnog odnosa ili obeštećenja u vezi sa svakom takvom transakcijom ili bilo kojom drugom finansijskom obavezom;
   b) parnica prema Zakonu o radu.

3. SO, u smislu njene pokretne i nepokretne imovine, gdje god da se nalazi i ko god da je posjeduje u ZD-u, izuzima se od svih mjera izvršenja, uključujući oduzimanje, lišavanje, zamrzavanje ili bilo koji drugi oblik izvršenja ili zapljene ili bilo kakvog drugog lišavanja imovine predviđenog zakonima ZD-a.

Član 11.
Komunikacija

1. SO-u se garantira sloboda komunikacije za njene službene potrebe. SO, u smislu njene zvanične komunikacije, ima isti tretman koji se odobrava diplomatskim misijama u ZD-u.

2. SO može da koristi odgovarajuća sredstva komunikacije i ima pravo da koristi kodove u svojoj službenoj komunikaciji. Ona ima pravo i da šalje i prima prepisku preko propisno utvrđenih kurira ili u paketima koji treba da imaju iste privilegije i uživaju olakšice kao diplomatska pošta koja se prenosi kurirom ili diplomatskim paketima.

3. Zvanična prepiska i druga zvanična saopćenja u SO-a, kada se pravilno utvrde, ne podliježu cenzuri.

Član 12.
Publikacije

Uvoz i izvoz publikacija za potrebe SO-a, kao i drugih informativnih materijala koje SO uvozi ili izvozi u okviru svojih službenih aktivnosti, ne podliježu ograničenjima bilo koje vrste.

Član 13.
Komunalne usluge

1. Nadležni organi države domaćina dužni su da, na zahtjev SO-a i pod pravednim uvjetima, pružaju komunalne usluge SO-a, koje su joj potrebne da obavlja svoje funkcije, uključujući, ali ne ograničavajući se na poštanske usluge, telefon, struju, vodu, kanalizaciju, plin, usluge odnošenja smeća i protivpožarnu zaštitu.

2. Cijene komunalnih usluga iz prethodnog stava ne smiju biti veće od najnižih uporedivih cijena odobrenih za diplomatske misije.

3. U slučaju prestanka ili naznake prestanka pružanja navedenih komunalnih usluga, SO-u se daje isti prioritet kao i diplomatskim misijama, za potrebe vršenja njenih službenih funkcija.

4. Na zahtjev nadležnih organa Zemlje domaćina, komandant SO-a je dužan da, odgovarajuće ovlaštenim predstavnicima preduzeća za komunalne usluge, omogući da provjeravaju, popravljaju, održavaju i premještaju instalacije u prostorijama SO-a, u odgovarajuće vrijeme, pod uvjetima koji neće uticati na funkcioniranje SO-a.

Član 14.
Oslobađanje od carina i poreza

1. SO, njena finansijska sredstva, prihodi i druga imovina, bit će oslobođeni direktnih poreza i dažbina. Ovo oslobađanje ne odnosi se na takse i izdvajanja koja se smatraju taksama za komunalne usluge koje se nude po fiksnim cijenama, u skladu sa količinom pruženih usluga, koje se mogu utvrditi, opisati i podijeliti.

2. U pogledu poreza na dodatnu vrijednost, uključenog u cijene ili posebno obračunatog, oslobađanje se primjenjuje samo za stavke dobivene za zvaničnu upotrebu SO-a, pri čemu roba kupljena za vlastitu upotrebu, za koju važe olakšice u skladu sa ovom odredbom, ne smije da se prodaje, daje kao poklon ili na bilo koji drugi način otuđuje, osim u skladu sa uvjetima dogovorenim sa Vladom.

3. SO se oslobađa državnih i lokalnih doprinosa ili naknada, osim za doprinose ili naknade koje se obračunavaju kao cijena stvarno pruženih usluga.

4. SO neće, po pravilu, tražiti oslobađanje od akciza i od poreza na promet pokretne i nepokretne imovine koja čini dio cijene koja se plaća.

Član 15.
Oslobađanje od carinskog postupanja

1. Carinsko postupanje sa stavkama za SO bit će podjednako povoljno kao ono koje važi za diplomatske misije u ZD-u.

2. Roba uvezena ili izvezena u svrhu službene upotrebe od SO-a bit će oslobođena plaćanja carine, poreza i taksi.

Član 16.
Slobodno raspolaganje finansijskim sredstvima i sloboda poslovanja

SO, radi obavljanja svojih funkcija, ima pravo da prima, čuva, konvertira i prenosi sva finansijska sredstva, valute, gotov novac i druge prenosive vrijednosti, i da slobodno njima raspolaže, obavlja posao bez ograničenja, u skladu sa propisima ZD-a.

Član 17.
Privilegije i imunitet članova Stalne organizacije

1. Za vrijeme obavljanja dužnosti u ZD-u, komandant SO-a, pod uvjetom da on, ona, nije državljanin ZD-a, ima pravo na iste privilegije i imunitete kao oni koji se dodjeljuju šefovima diplomatskih misija u ZD-u.

2. Za vrijeme vršenja dužnosti u ZD-u, zvaničnici SO-a, pod uvjetom da nisu državljani ZD-a, imaju pravo na iste privilegije i imunitete koji su osigurani za diplomatske predstavnike u ZD-u.

3. Pripadnici administrativnog i tehničkog osoblja, pod uvjetom da nisu državljani ZD-a, imaju pravo na iste privilegije i imunitete koji se osiguravaju za administrativno i tehničko osoblje u ZD-u.

4. Vlada preduzima sve neophodne mjere kako bi se olakšao ulazak komandanta SO-a, zvaničnika, predstavnika, stručnjaka i administrativnog i tehničkog osoblja, kao i članova njihovih porodica, u ZD, odlazak iz nje i boravak u njoj.

5. Članovi porodica osoblja SO-a koji žive u istom domaćinstvu imaju pravo na iste privilegije i imunitete koji se primjenjuju za članove porodice diplomatskih predstavnika sličnog ranga u ZD-u.

6. Osoblju SO-a i članovima njihovih porodica, predstavnicima i stručnjacima, kojima može biti potrebna viza za obavljanje stručnih poslova u trajanju proporcionalnom trajanju njihove misije, kao i dozvola za privremeni boravak, viza se izdaje besplatno.

Član 18.
Pristup tržištu rada

Pod posebnim uvjetima i u okvirima odgovarajućih zakonskih propisa ZD-a, supružnici i djeca koji čine dio domaćinstva pripadnika SO-a uživaju pravo pristupa tržištu rada, pod uvjetom da imaju prebivalište u ZD-u kao glavni imatelji identifikacijskog dokumenta, sve dok nisu državljani ZD-a.

Član 19.
Socijalna zaštita

Komandant SO-a, zvaničnici, stručnjaci, tehničko i administrativno osoblje, pod uvjetom da nisu državljani ZD-a, izuzimaju se od plaćanja obaveznih doprinosa u vezi sa svakom vrstom socijalne zaštite u ZD-u.

Član 20.
Zvaničnici

1. Ne dovodeći u pitanje privilegije i imunitete koje predviđa član 17. ovog Sporazuma, zvaničnici u ZD-u uživaju pravo na uvoz za lične potrebe, bez plaćanja carinskih obaveza i drugih poreza ili taksi, pod uvjetom da se ne radi o taksama za pružene komunalne usluge kao i da se ne radi o restrikcijama i ograničenjima u pogledu uvoza i izvoza:
   a) svog namještaja i ličnih stvari u trenutku kada po prvi put preuzimaju dužnost, i to u vidu jedne ili više zasebnih pošiljki, kao i
   b) jednog motornog vozila svake četiri godine.

2. Način na koji će se raspolagati uvezenom robom, uz izuzimanje plaćanja uvoznih taksi, primjenjuje se u skladu sa propisima o carinskim, poreskim i drugim olakšicama na koje imaju pravo strana diplomatska i konzularna predstavništva u ZD-u.

Član 21.
Stručnjaci

Stručnjaci uživaju sljedeće privilegije i izuzeća u ZD-u:

a) oslobađanje od sudskih postupaka u pogledu pisanih i izgovorenih riječi, kao i djela koja su izvršili tokom vršenja zvaničnih dužnosti, čak i kada prestanu da budu zvaničnici SO-a;
b) izuzeće od provjere i zapljene ličnog i službenog prtljaga;
c) nepovredivost službene dokumentacije, podataka i drugog materijala;
d) izuzeće od ograničenja po pitanju doseljavanja, kao i oslobađanje od obaveza da prijave svoj ili boravak članova svojih porodica sa kojima žive u istom domaćinstvu;
e) jednaka zaštita i olakšice u pogledu repatrijacije za njih i članove njihovih porodica sa kojima žive u istom domaćinstvu a koji se dodjeljuju pripadnicima sličnog položaja u diplomatskim misijama.

Član 22.
Predstavnici

Tokom perioda vršenja dužnosti u ZD-u, kao i tokom putovanja na teritoriji ZD-a, predstavnici uživaju pravo na sljedeća izuzeća:

a) oslobađanje od sudskih postupaka u pogledu pisanih i izgovorenih riječi, kao i djela koja izvrše tokom vršenja zvaničnih dužnosti, čak i kada prestanu da budu predstavnici;
b) izuzeće od provjere i zapljene ličnog prtljaga;
c) nepovredivost službene dokumentacije, podataka i drugog materijala;
d) izuzeće od ograničenja po pitanju doseljavanja.

Član 23.
Državljani Zemlje domaćina i osobe sa stalnom dozvolom boravka

Zvaničnici, stručnjaci, kao i administrativno i tehničko osoblje koji su državljani ZD-a ili su osobe sa stalnom dozvolom boravka u ZD-u, odnosno osobe koje je na rad uputilo Ministarstvo odbrane ZD-a, imaju pravo samo na privilegije i imunitete navedene u članu 20. stav 1. tačke a) i b).

Član 24.
Administrativno, tehničko i pomoćno osoblje

SO ima pravo da angažira administrativno, tehničko i pomoćno osoblje čiji su pripadnici državljani ZD-a i osobe sa stalnom dozvolom boravka u ZD-u, u skladu sa zakonima ZD-a.

Član 25.
Izuzetak u pogledu imuniteta od pokretanja sudskih postupaka i izvršenja

Zvaničnici, stručnjaci i predstavnici ne uživaju imunitet u pogledu građanskih tužbi koje podnese treća strana za štetu nastalu u slučaju saobraćajne nesreće koju izazove motorno vozilo kojim upravlja neko od osoblja SO-a, kada se obeštećenje ne može naplatiti od osiguranja.

Član 26.
Svrha privilegija i izuzeća

1. Privilegije i imuniteti se, saglasno ovom sporazumu, dodjeljuju u interesu SO-a, a ne za ličnu korist samih pojedinaca.

2. Oni služe isključivo da osiguraju slobodu djelovanja SO-a u svim okolnostima, kao i potpunu samostalnost spomenutih osoba u obavljanju njihovih dužnosti za potrebe SO-a.

3. Nadležni organ BMS-a ima pravo i dužnost da uskrati imunitet svakom članu SO-a, u svakom slučaju kada bi, po mišljenju tog organa, taj imunitet ometao tok provođenja pravde i isti se može uskratiti bez ugrožavanja interesa BMS-a. Izuzimanje od prava na imunitet u smislu sudske nadležnosti, u pogledu administrativnog sudskog postupka, ne smatra se takvim da podrazumijeva izuzimanje od prava na imunitet u pogledu provođenja sudske presude, za koje je neophodno posebno izuzeće od imuniteta.

Član 27.
Obavještenja

1. SO dostavlja Ministarstvu vanjskih poslova ZD-a imena komandanata, zvaničnika, stručnjaka, pripadnika administrativnog i tehničkog osoblja, kao i imena članova njihovih porodica, odmah ili najkasnije u roku od tri dana od datuma njihovog dolaska. SO dostavlja podatke i o završetku mandata komandanata, odnosno svakog zvaničnika, stručnjaka ili pripadnika administrativnog i tehničkog osoblja a po potrebi, i podatke o tome da je neka osoba prestala da bude član porodice navedenih osoba.

2. Ministarstvo vanjskih poslova ZD-a izdaje komandantu, zvaničnicima, stručnjacima, pripadnicima administrativnog i tehničkog osoblja, kao i članovima njihovih porodica, odgovarajuće identifikacijske dokumente.

Član 28.
Nepreuzimanje odgovornosti od Zemlje domaćina

ZD ne preuzima nikakvu međunarodnu odgovornost za činjenja i nečinjenja pripadnika SO-a na svojoj teritoriji.

Član 29.
Sigurnosna pitanja

1. Ništa u ovom sporazumu ne sprječava Vladu ZD-a da sprovodi sve odgovarajuće mjere zaštite interesa javne sigurnosti. Ništa u ovom sporazumu ne sprječava primjenu zakona ZD-a neophodnih za očuvanje zdravlja i javnog reda.

2. Ukoliko Vlada ZD-a smatra neophodnim primjenu odredbi iz stava 1. ovog člana, čim okolnosti to dozvole, ona uspostavlja vezu sa SO-om kako bi se donijela zajednička odluka o mjerama koje bi mogle biti neophodne za zaštitu interesa SO-a.

3. SO je u obavezi da sarađuje sa organima ZD-a kako bi se spriječilo svako remećenje javne sigurnosti uslijed provođenja bilo koje od aktivnosti SO-a.

Član 30.
Rješavanje sporova

Svi nesporazumi u vezi sa tumačenjem i primjenom ovog sporazuma rješavat će se pregovorima između strana.

Član 31.
Izmjene i dopune

Ovaj sporazum se može izmijeniti i dopuniti međusobnom saglasnošću strana. Izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu sa članom 32. ovog Sporazuma.

Član 32.
Stupanje na snagu

1. Ovaj sporazum stupa na snagu na dan kada Ministarstvo vanjskih poslova ZD-a primi posljednje obavještenje strana, uključujući i ZD, o tome da su ispunjeni njihovi unutarnji zahtjevi za stupanje Sporazuma na snagu.

2. Pristupanje svake nove strane ovom Sporazumu će se izvršiti putem Note o pristupanju koju će potpisati nova strana i postojeće strane. Nota o pristupanju stupa na snagu u skladu sa stavom 1. ovog člana.

3. Po potpisivanju Sporazuma, jedan (1) originalni primjerak će biti deponiran kod Vlade ZD-a koja ima ulogu Depozitara. Strane će zadržati po jednu (1) originalnu kopiju Sporazuma a Depozitar dostavlja SO-u propisno ovjerenu kopiju ovog Sporazuma.

4. Ovaj Sporazum će se privremeno primijenjivati od dana njegovog potpisivanja.

Član 33.
Trajanje, otkazivanje, povlačenje i raskid

1. Sporazum ostaje na snazi na neograničen vremenski period, sve dok je na snazi Sporazum između Vijeća ministara Republike Albanije, Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, Vlade Republike Sjeverne Makedonije, Vlade Crne Gore, Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Slovenije o uspostavi Balkanskih medicinskih snaga, čija je procedura potisivanja završena 14. januara 2016. godine.

2. Vlada ZD-a je ovlaštena da otkaže primjenu ovog Sporazuma slanjem obavještenja Stranama u pisanoj formi. U tom slučaju, primjena ovog Sporazuma se obustavlja u trajnju od šest mjeseci od momenta prijema pismenog obavještenja.

3. Svaka od strana može jednostrano da se povuče iz ovog Sporazuma, o čemu obavještava pisanim putem depozitara i druge strane. U tom slučaju, Sporazum za tu stranu prestaje da važi šest (6) mjeseci od dana kada depozitar primi pismeno obavještenje.

Potvrđujući ovo, dole potpisani predstavnici, propisno ovlašteni od svojih vlada, potpisali su ovaj Sporazum.

Potpisano u šest (6) originalnih primjeraka na engleskom jeziku.

Za Vladu Republike Sjeverne Makedonije:

_____

Potpisano u ……., dana ……

Za Vijeće ministara Republike Albanije

_____

Potpisano u ……., dana ……

Za Vijeće ministara Bosne i Hercegovine:

_____

Potpisano u ……., dana ……

Za Vladu Crne Gore:

_____

Potpisano u ……., dana ……

Za Vladu Republike Srbije:

_____

Potpisano u ……., dana ……

Za Vladu Republike Slovenije:

_____

Potpisano u ……., dana ……